

June 2012

[www.eu-russland-dialog.eu](http://www.eu-russland-dialog.eu)

## DOCUMENTATION

## ДОКУМЕНТАЦИЯ

### III. EU-Russia-Dialogue

FROM 6TH TO 9TH JUNE 2012 IN THE EUROPEAN MEETING AND CONFERENCE  
CENTRE OF THE KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG E.V. IN CADENABBIA

### III. Диалог Россия-ЕС

6-9 ИЮНЯ 2012 Г. В ЕВРОПЕЙСКОМ ЦЕНТРЕ КОНФЕРЕНЦИЙ ФОНДА ИМЕНИ  
КОНРАДА АДЕНАУЭРА В КАДЕНАББИИ

#### *What is the meaning of Russia in 2012?*

**Dr. Tatiana Romanova:** For me Russia stands for a society which is still in a process of transformation. It is actually a split society, because a sufficient part of it still supports the current regime. But there are also people who want to see changes and who want to see the evolution of the political regime. The split should be seen also in terms of generations, in terms of education, in terms of whether you live in the city or in the countryside and whether you use internet and social networks or whether you just listen to the television.

**Hamsa Fassi-Fihri:** Russia means for me a big nation that is looking for itself, for its new identity for this century, after its very harsh 20<sup>th</sup> century. Russia is a country which is looking for its identity as a player on the international field.

#### *Каково значение России в 2012 году?*

**Д-р Татьяна Романова:** для меня Россия - общество, которое все еще находится в процессе трансформации, которое является расколотым обществом, потому что часть общества поддерживает прежний режим. Но есть и люди, которые хотят перемен и хотят видеть эволюцию политического режима. Раскол следует рассматривать и с точки зрения поколений, и с точки зрения образования, и с точки зрения того, живете ли вы в городе или в сельской местности, пользуетесь ли интернетом, социальными сетями или просто слушаете телевизор.

**Хамза Фасси-Фири:** Россия для меня - большая нация, которая ищет себя, свою новую индивидуальность в текущем столетии, после очень сурового для нее 20-го века. Россия является страной, которая ищет свое место в качестве игрока на международной арене.

**Andrej Tibold:** For Russia the year 2012 is mainly characterised by the re-election of Vladimir Putin as president and by the emergence of political opposition movements, mainly in urban areas. It also showed that Russia's rulers do not propagate a real ideology.

**Oren Magnezy:** As an Israeli, I believe that Russia is an important international power, with a special interest in the Middle-East. I see the Russians as a strong and proud nation that is trying to deal with the post-Cold-War era in different ways. Having more than one million Russian speakers in Israel who carry much cultural and political influence, I believe we should find more ways to engage and solve some of the difficult issues in the bilateral relationship.

**Gennady Kulbitskiy:** For me, like for all Russians, Russia means everything.

**Андрей Тибольд:** 2012 год для России охарактеризован переизбранием Владимира Путина на пост президента, а также появлением оппозиционных политических движений, в основном в городах. 2012 год также показал, что правители России не пропагандируют истинную идеологию.

**Орен Магнези:** как израильтянин, верю, Россия - важная международная сила с особыми интересами на Ближнем Востоке. Считаю русских сильной и гордой нацией, пытающейся справиться с последствиями эры холодной войны. В Израиле более миллиона русскоязычных граждан, обладающих большим культурным и политическим влиянием, и я уверен, мы должны найти новые пути решения сложных вопросов двусторонних отношений.

**Геннадий Кульбицкий:** для меня, как и для всех русских, Россия означает всё.

***Which are the most important political challenges for Russia in the 21st century?***

**Dr. Tatiana Romanova:** The two most important challenges are the following: 1) about the political regime. It is about the question in which kind of country we want to live in - a country which is more like a sovereign democracy or more like a liberal one. 2) about how centralised our system should be and how many things can be delegated to the regions.

**Hamsa Fassi-Fihri:** Let's put it into keywords: assuming an identity as a nation, building a state of law, modernising the country, industrial modernisation, bureaucratic and public administration management as well as political dialogue.

**Andrej Tibold:** The biggest political challenges that Russia will face in the 21st century are in the short term:

- to move to a democratic system
- more economic equality for its citizens
- more respect for human rights
- the rule of law

***Каковы наиболее важные политические вызовы России в 21 веке?***

**Д-р Татьяна Романова:** два наиболее важных вызова: во-первых, политический режим. Речь идет о том, в какой стране мы хотим жить - в стране с суверенной или либеральной демократией. А второй вызов состоит в том, насколько централизовано наше общество и какие полномочия могут быть переданы в регионы.

**Хамза Фасси-Фирри:** ключевые слова: становление идентичности нации, построение правового государства, модернизация страны, промышленности, администрация бюрократического и публичного управления, политический диалог.

**Андрей Тибольд:** самыми крупными политическими вызовами в краткосрочной перспективе являются:

- переход к демократической системе
- большее экономическое равенство для своих граждан
- большее уважение к правам человека
- поддержка правового государства

It will be hard to continue denying these growing demands to the Russian population. It will be crucial that such a desired transition will go along evolutionary lines, instead of revolutionary ones. In general, whatever path of development Russia will follow in the 21st century, maintaining political stability, regardless of the nature of the political regime, will be essential in securing the territorial integrity of the Russian Federation. History showed that political instability often led to territorial disintegration of Russia.

**Gennady Kulbitskiy:** First of all, we have to do everything possible to achieve economic growth in order to satisfy the numerous needs of the Russian society. On the other hand, Russia as a multinational state has to remain united. The collapse of the country has to be prevented.

#### ***What is the meaning of the European Union in 2012?***

**Dr. Tatiana Romanova:** The European Union stands for an entity which lacks a long-term vision at present and which is actually trying to find itself in new circumstances: it looks for a new balanced vision somewhere inbetween an international organisation and supranational governance.

**Hamsa Fassi-Fihri:** The European Union today is still a beautiful example of cooperation between countries: first for peace and then for stability. It is also a beautiful example of integration: seeing its limits by the importance of the region too. And the EU is a strong economic player: but even in the economic field, the region is also a limit.

**Andrej Tibold:** In 2012 the EU is being confronted with upholding the European idea, as reflected in the Eurozone. It stands at the crossroads of disintegration or more economic and political integration. In that sense closer political integration of the EU is one the most important challenges it faces in 21st century.

Будет трудно продолжать отрицать растущий спрос российского населения к данным вопросам. Ключевым является то, чтобы данный переход прошел по эволюционному, а не революционному пути. В общем, путь развития России в 21 веке, сохраняя политическую стабильность, и независимо от характера политического режима, будет значим для обеспечения ее территориальной целостности. История показала, что политическая нестабильность часто приводила к территориальной дезинтеграции России.

**Геннадий Кульбицкий:** сначала мы должны сделать все, чтобы добиться экономического роста, для удовлетворения многочисленных потребностей общества. С другой стороны, многонациональное государство Россия должно оставаться единым. Развал должен быть предотвращен.

#### ***Каково значение Европейского Союза в 2012 году?***

**Д-р Татьяна Романова:** Европейский Союз придерживается сущности, которой не хватает долгосрочного видения, пытаюсь найти для себя новые условия: ЕС находится в поиске нового сбалансированного видения где-то между международной организацией и супранациональным управлением.

**Хамза Фасси-Фири:** ЕС - по-прежнему прекрасный пример сотрудничества стран - прежде всего в поддержании мира и далее - стабильности. Это и прекрасный пример интеграции - видящий свои границы с учетом важности регионов. ЕС также сильный экономический игрок, но даже в экономике регион - также лимит.

**Андрей Тибольд:** ЕС в 2012 году сталкивается с отстаиванием "европейской идеи", что отражается в Еврозоне. ЕС стоит перед выбором: распад или большая экономическая и политическая интеграция. В этом смысле ближе политическая интеграция ЕС, и это - одна из наиболее важных задач, с которыми ЕС сталкивается в 21 веке. Тем не менее, фонды для

However, the foundations for more political integration should be economic.

**Oren Magnezy:** In contrast to the common perception, I believe Europe and European leaders have a generally positive and cooperative approach towards Israel. Being in a difficult position due to the ongoing economic crisis, I think Europe seeks stability and conflict management more than it usually does. I am inspired by the unification concept of Europe and by the persistence of countries like Germany to keep the union functional even in times of dire economic situations in the different member-states.

***Which are the most important political challenges of the EU in the 21st century?***

**Dr. Tatiana Romanova:** It is about finding a new balance between sovereignty and a delegation of the sovereignty to the supranational level, because basically what we see now is the fact that no economic integration comes without a political integration. The more you have economic integration, the more you have to delegate political sovereignty to the supranational level. Basically it is about how much you delegate and how much you leave for yourself.

**Hamsa Fassi-Fihri:** Let's put them also into key words: building a political union which is a step further from the one of today. Being a player for peace around the Mediterranean, which is a political challenge for the EU. And reshape its industrial and economic organisation to have new perspectives for economic growth because our industry needs to have new openings for developments.

**Andrej Tibold:** Maintaining the EU as an economic union with a common currency is a major challenge. Another major political challenge will be to decarbonise the EU economy and as a result move towards a less resource dependent economy. Lesser resource dependence will give the EU more political manoeuvrability in the international political arena.

большой экономической интеграции должны быть экономными.

**Орен Магнези:** вопреки общему восприятию считаю, что Европа и европейские лидеры имеют положительный и конструктивный подход к Израилю. Находясь в трудном положении из-за кризиса, Европа стремится к стабильности и урегулированию конфликтов больше, чем обычно. Я вдохновлен идеей объединения, а также настойчивостью таких странах, как Германия, в стремлении сохранить функциональность союза даже во времена тяжелой экономической ситуации членов.

***Каковы наиболее важные политические вызовы ЕС в 21-м веке?***

**Д-р Татьяна Романова:** речь идет о поиске нового баланса между суверенитетом и делегировании суверенитета на супранациональный уровень, потому что то, что мы видим сейчас, факт того, что экономическая интеграция не происходит без политической. Чем выше экономическая интеграция, тем больше необходимо делегировать политический суверенитет на национальный уровень. Речь о том, сколько делегировать.

**Хамза Фасси-Фирри:** ключевые слова: создание политического союза, являющегося шагом вперед по сравнению с имеющимся. Быть игроком в поддержке мира вокруг Средиземноморья. Изменить производственно - хозяйственную организацию ЕС, чтобы иметь новые перспективы экономического роста.

**Андрей Тибольд:** сохранение ЕС как экономического союза с общей валютой, является наибольшим вызовом. Еще одна важная политическая задача будет заключаться в декарбонизации экономики ЕС и, как следствие, в переходе к менее зависимой от природных ресурсов экономике. Меньшая зависимость от ресурсов даст ЕС больше политической маневренности на международной политической арене.

**Gennady Kulbitskiy:** Not only me, but all Russians, are concerned about the West, and we hope that in 2012 the European Union will be able to overcome the economic and financial crisis. On the other hand, in the 80s nobody could have imagined that the Soviet Union would collapse. Nowadays the main question is whether or not the EU remains or disintegrates. Everything else is secondary.

**Геннадий Кульбицкий:** не только я, но и все россияне смотрят в сторону запада с озабоченностью, и мы надеемся, что в 2012 году Европейский Союз сможет преодолеть экономический и финансовый кризис. В 80е никто не верил в развал СССР. Сегодня основной вопрос в том, останется ли Европейский Союз существовать или распадется. Все остальное вторично.

***Which role does the European Union play to cope with Russia's challenges?***

**Dr. Tatiana Romanova:** The EU can be a model of political rights because Russia has to keep up with the discussions on democracy, human rights and the rule of law. But the challenge is to have the discussion not from upside down, that is to say not in such a manner as if teaching to students, but rather as a discussion of two students about shared experiences.

**Hamsa Fassi-Fihri:** I think an example is the energy dialogue. It shows the nature of the relationship of the two parts, because through the energy dialogue you can see that these two parts of the world are very dependent. And not only an unilateral dependency, it's really linked in both directions. So cooperation with the common goal in the energy partnership is something that can be put in different fields. And Western ideas may help in thinking differently and finding other solutions.

***Какую роль играет Европейский Союз, чтобы справиться с вызовами России?***

**Д-р Татьяна Романова:** ЕС может сыграть роль модели, потому что в Россия должна идти в ногу с обсуждениями вопросов демократии, прав человека и правового государства. Задача в том, чтобы обсуждение ставилось с ног на голову, не в виде как обучение студентов, а, скорее как обсуждение двух студентов общего опыта.

**Хамза Фасси-Фири:** думаю - пример энергетического диалога. ЕС показывает природу отношений двух частей, потому что через энергетический диалог можно увидеть, что эти две части мира сильно зависят друг от друга. И это не только односторонняя зависимость, а связь в обоих направлениях. Сотрудничество с общей целью в энергетическом партнерстве - это что-то, что можно применять в разных сферах. И западные идеи могут помочь думать иначе и найти другие решения.

***Which role does the Russian Federation play to cope with the EU's challenges?***

**Dr. Tatiana Romanova:** No role. Not at the moment.

**Hamsa Fassi-Fihri:** Maybe on the security issues Russia can be a partner, because of its specific role. In the Middle East maybe. We have historical links with some other countries around the Mediterranean. As far as security is concerned, I think there is a role to be played by the Russian Federation.

***Какую роль играет Российская Федерация, чтобы справиться с проблемами ЕС?***

**Д-р Татьяна Романова:** в данный момент никакую.

**Хамза Фасси-Фири:** Возможно, Россия может быть партнером по вопросам безопасности из-за своей специфической роли. На Ближнем Востоке, возможно. У нас есть исторические связи с некоторыми

For the rest I think it's a rather different point of view that may be of some help to the EU.

***Who are the multipliers of EU-Russia relations today and in future?***

**Dr. Tatiana Romanova:** The challenge of EU-Russian relations is that they are mostly governmental relations. The involvement of the business sector is relatively small. It is growing, but it is not as big as it is in Trans-Atlantic relations. The bottom line is that of course we have governmental structures, we have business and expert structures, but in the future we should have more business and expert involvement. Business and expert communities should play a bigger role as multipliers. Furthermore, considerable input can be made through the improvement of trans-governmental relations.

**Hamsa Fassi-Fihri:** This is a difficult question. I do not know much about it. But generally speaking, the multipliers can be the civil society, because links are built in the civil society. And maybe by having some more media coverage of the already existing structures. And again I will take the example of the energy-dialogue and the security-dialogue with NATO. So many things exist, so many partnerships exist. Maybe by showing what already exists we can multiply the other initiatives.

**Andrej Tibold:** The multiplier potential of EU-Russian relations is enormous; unfortunately practice shows that its outcome remains limited. It is mainly on the business level that EU-Russian relations are being multiplied. However, the business environment in Russia needs substantial improvement so that EU companies can make use of this potential. EU companies could do much to modernise and increase the efficiency of the Russian economy, which should eventually increase the population's standard of living. As recent developments in Russia have showed, it is mainly the middle class that carries the ideas of political reform and

странами Средиземноморья. Думаю, в сфере безопасности для роли России нужно еще многое сделать. Для остальных, думаю, это скорее иная точка зрения, которая может помочь ЕС.

***Кто может быть мультипликатором отношений России и ЕС сегодня и в будущем?***

**Д-р Татьяна Романова:** Проблема отношений ЕС и России заключается в том, что они в основном правительственные. Участие бизнеса относительно небольшое. Оно растет, но пока не настолько велико, как в трансатлантических отношениях. Суть в том, что у нас есть государственные, экспортные структуры, бизнес-структуры, но в будущем бизнес и экспорт должны быть вовлечены сильнее. Бизнес и экспорт должны играть большую множительную роль. Более того, значительный вклад может быть сделан путем улучшения межгосударственных отношений.

**Хамза Фасси-Фири:** сложный вопрос. Я об этом почти ничего не знаю. Но, говоря в общем, мультипликаторами может быть гражданское общество, потому что связи строятся там. Возможно, используя больше средств массовой информации в том, что уже существует. Снова приведу пример энергетического диалога и диалога о безопасности с НАТО. Сколько дел существует, столько и партнерства. Возможно, показывая то, что уже существует, мы можем умножить и прочие инициативы.

**Андрей Тибольд:** множительный потенциал России и ЕС огромен, но, к сожалению, практика показывает, что его результат остается ограниченным. Мультиплицирование отношений ЕС и России произошло в основном за счет бизнеса. Но все же бизнес-среда в России нуждается в устойчивом улучшении, чтобы компании из ЕС могли использовать этот потенциал. Компании из ЕС могут сделать многое для модернизации и повышения эффективности российской экономики, которая, в конечном счете, должна увеличить стандарт жизни населения.

modernisation. A bigger middle class could ultimately push through the needed political reforms, as mentioned above. But this will take decades to achieve. On a political and institutional level, unfortunately, little progress is made towards increasing multiplication.

**Gennady Kulbitskiy:** The most important multipliers are the governments. This will remain the same in the future.

**Which global role does Russia have in the 21st century? And which global role does the EU have in the 21st century?**

**Dr. Tatiana Romanova:** Both Russia and the European Union remain important economic and political centres. The European Union is probably more of an economic centre while Russia is probably more of a political centre. I would like to see more cooperation between Russia and the European Union. They can be more important players together in the global arena when compared to what each of them does by itself vis-a-vis China, the US or any other player. This is not about power politics, this is more about engagement and having a say at the table. It is wishful thinking at present, and we have to do quite a lot before we come to that. Anyways, both Russia and the European Union do remain important players, and they can multiply each other if they work together.

**Hamsa Fassi-Fihri:** For Russia the role is to be one of the players in a multi-polar world. This is something that is on the way. So if on the one hand Russia and on the other hand the EU are each separately one of the players, they can collaborate to multi-polarise the other actors. And not to bi-polarise them.

**Andrej Tibold:** Russia regards itself as a global player and a world power that has to be taken into account on the international stage. Since the global economies have an increasing appetite for natural resources, Russia will have a huge potential to supply

Недавние события в России показали, что в основном средний класс несет в себе идеи политической реформы и модернизации. Большой средний класс в конечном счете может подтолкнуть необходимые политические реформы. Но на это потребуются десятилетия.

**Геннадий Кульбицкий:** важнейшими мультипликаторами являются правительства. И в будущем будет также.

**Какую глобальную роль играет Россия в 21 веке? И какова глобальная роль ЕС в 21 веке?**

**Д-р Татьяна Романова:** и Россия, и ЕС остаются важными экономическими центрами. ЕС, вероятно, больше экономический центр, а Россия больше политический. Я хотела бы видеть больше сотрудничества между Россией и ЕС. Они вместе могут быть более важными игроками на международной арене по сравнению с Азией и Соединенными Штатами. Речь идет не о политике с позиции силы, а о ангажементе и праве голоса. Важным для нас является вызов серьезного выбора, потому что политический режим в России иной. Это желаемое, но мы должны сделать довольно много, прежде чем придем к этому. В любом случае, как Россия, так и Европейский Союз остаются важными игроками, и они могут приумножать друг друга, если будут работать вместе.

**Хамза Фасси-Фири:** Для России это - быть одним из игроков в многополярном мире. Это то, к чему Россия уже идет. Если с одной стороны Россия и с другой стороны ЕС, отдельно, являются игроками, они могут участвовать многополярно. И не только одно- или двуполярно.

**Андрей Тибольд:** Россия рассматривает себя в качестве глобального игрока и мировой державы, с которой должны считаться на международной арене. Поскольку мировая экономика увеличила аппетит к природным ресурсам, Россия будет иметь огромный потенциал для поставки своих ресурсов на мировые

its resources to global markets. If Russia continues to maintain a foreign policy, as it followed in the past decade, natural resources will probably be used as the means to consolidate its position as a global power. The EU could serve as an aggregator of political value systems and a modernised economy to the rest of the world by demonstrating the benefits of economic and political integration. Whether the EU will play a role as a global power remains to be seen.

**Oren Magnezy:** As I mentioned, Russia is pursuing a stronger influence in the world. I believe that the challenge to regain influence should be done responsibly and it should always consider democratic values when engaging in the bilateral relationships. The role Russia should have is the one of a force for moderation and stability. Russia should use its great intellectual power to advance technology, science and innovation. The Cold War left much collateral damage throughout the world, but a competition (or cooperation) on the best technologies in the fields of medicine, communication and environment could create a huge benefit for Russia, its citizens and the whole world.

The EU should not become isolationist due to the economic crisis, but it should spend more efforts on formalising a more coherent and coordinated European foreign policy. Europe should be open to immigration but it should be careful not to allow a too massive influx of work immigrants to destabilise its internal affairs and cause extremism on both sides. Despite the temporary difficulties, the EU should continue and be a global model for human cooperation, standardisation and growth as the best way to overcome human tragedy and suffering. As an Israeli, I hope Europe continues its cooperation with my country and its involvement with the political processes in the region, while always maintaining a balanced and constructive approach to all sides.

**Gennady Kulbitskiy:** The role of Russia is a leading one. The EU has to make more efforts to play a more prominent role in the world. Politically, the EU can play a more

рынки. Если Россия продолжит сохранять курс внешней политики, природные ресурсы, вероятно, будут использованы в качестве средства для укрепления своих позиций. ЕС мог бы служить агрегатором политической системы ценностей, демонстрируя преимущества экономической и политической интеграции.

**Орен Магнези:** как я уже упоминал, Россия сильно влияет на мир. Полагаю, что задача восстановить влияние должна исполняться ответственно, всегда с учетом демократических ценностей в двусторонних отношениях. Россия должна использовать свои огромные интеллектуальные силы для продвижения технологий, науки и инноваций. Холодная война оставила негативные последствия, но конкуренция (или сотрудничество) в сфере новых технологий в области медицины, связи и охраны окружающей среды может создать огромную пользу России, ее гражданам и гражданам всего мира.

ЕС не должен становиться изоляционистом в связи с экономическим кризисом, но должен прилагать больше усилий для формализации более согласованной и скоординированной внешней политики. Европа должна быть открыта для иммиграции, но осторожной, чтобы не допустить массового притока трудовых мигрантов, дестабилизировать внутренние вопросы и вызвать экстремизм. Несмотря на временные трудности, ЕС должен продолжать и быть глобальной моделью для сотрудничества между людьми, стандартизации и роста как лучшего способа для преодоления трагедий. Как израильтянин, я надеюсь, что Европа продолжит сотрудничество с моей страной, участвуя и далее в политических процессах в регионе, всегда поддерживая сбалансированный и конструктивный подход ко всем сторонам.

**Геннадий Кульбицкий:** роль России - ведущая. Европейский Союз должен еще приложить усилия, чтобы играть ведущую роль в мире. Политически Европейский



significant role in the world than the one it has been playing up to now.

Союз может играть гораздо более активную роль в мире.

***Which is the most painful heritage from the time of socialist Totalitarianism remaining in your country?***

***Каково самое болезненное наследие времен социалистического тоталитаризма, оставшееся в вашей стране?***

**Dr. Tatiana Romanova:** I think in general it is the fear. The fear of the older generation especially. The younger generation seems to have got rid of it. It is the fear to say openly what you feel and what you would like. And in general a disbelief in public institutions and in the activities of the society. The idea is that these public institutions are what they are and there is no way to change them. But the positive thing is that the younger generation doesn't have that fear. We need to have more will to challenge the institutions and to actually transform them into the institutions with which we would like to live.

**Д-р Татьяна Романова:** думаю, в целом это страх. Особенно страх старшего поколения. Молодое поколение, кажется, избавилось от него. Это страх открыто сказать то, что вы чувствуете и что хотели бы. И вообще недоверие к государственным институтам и к деятельности общества. Идея в том, что эти общественные институты такие, какие они есть, и нет способа их изменить. Но положительным моментом является то, что молодое поколение не имеет страха. Нам нужно больше воли, чтобы бросить вызов общественным институтам и изменить их в такие, с которыми хотелось бы жить.

**Andrej Tibold:** An indirect heritage of socialist totalitarianism in my country are the nuclear weapons which still remain in the Netherlands and which were already based there during the Cold War.

**Андрей Тибольд:** Косвенное наследие социалистического тоталитаризма в нашей стране - ядерное оружие, установленное в Нидерландах во времена холодной войны.

**Gennady Kulbitskiy:** The worst thing is the indifference of the population. Especially the indifference to what is happening outside Russia.

**Геннадий Кульбицкий:** самое плохое - это безразличие населения, особенно безразличие к тому, что происходит за пределами России.

**Dr. Tatiana Romanova**, Jean Monnet Chair and Deputy Head of the European Studies Chair of the School of International Relations of the State University St. Petersburg and a leading expert of the Centre for Comprehensive European and International Studies of the High School of Economics in Moscow.



She lectures on EU-Russia Relations, History and Theory of the European Integration and economic and legal integration and peculiarities of the EU's relations with neighbouring countries. In her recent publications she deals with legal approximation in EU-Russian relations, problems of EU-Russian energy relations and looks at EU-Russian Relations through the prism of IR theories.

**Hamza Fassi-Fihri**, Alderman for Civil Status, Culture and Employment-Training and member of the city council of Brussels.

Born in Morocco he came to Belgium at the age of 12 and studied journalism at UCL, Université catholique de Louvain, Belgium's largest French-speaking university. Later he completed his studies in economics and international politics at the Université libre de Bruxelles (ULB). Having been awarded a diploma, he exercised journalism for four years before starting political activities. He became the national president of the youth of the Centre Démocrate Humaniste (CDH) and a political adviser for the deputy prime minister of the Kingdom of Belgium.

**Д-р Татьяна Романова** - руководитель кафедры Жана Моне, заместитель руководителя кафедры европейских исследований факультета международных отношений Государственного Университета Санкт-Петербурга и ведущий эксперт Центра комплексных европейских и международных исследований Высшей школы экономики в Москве. Д-р Романова читает лекции по развитию отношений между ЕС и Россией, истории и теории европейской интеграции, экономической и правовой интеграции и особенностей отношений ЕС с соседними странами. В своей недавней публикации она представляет правовые аспекты сближения отношений ЕС и России, проблемы между Россией и ЕС в сфере энергетики, и рассматривает отношения ЕС и России через призму теории международных отношений.

**Хамза Фасси-Фири** - ольдермен по вопросам гражданского состояния, культуры и профессиональной подготовки, а также член Городского Совета Брюсселя.

Он родился в Марокко, переехал в Бельгию в возрасте 12 лет. Он изучал журналистику в Католическом

университете Левена (Université catholique de Louvain). Позднее он закончил факультет экономики и международных отношений в Свободном университете Брюсселя. Получив диплом, он 4 года занимался журналистикой прежде, чем начать свою политическую деятельность. Он стал национальным президентом молодежи Гуманистического Демократического Центра и политическим советником вице-премьера Бельгии.



Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

June 2012

www.eu-russland-dialog.eu

**Andrej Tibold**, founder and editor in chief of the Eurasia Energy Observer (EEO), an independent online medium that reports on the energy sectors of Russia, the Caspian and Central Asia and its strategic developments in the energy sectors. He is regularly consulted by international media on Eurasian energy affairs. He studied East-European Studies and Slavic Languages at the University of Amsterdam. After his studies, he worked as a freelance journalist reporting on the FSU-space.

**Oren Magnezy**, the International Secretary of the Kadima in Israel. For almost a decade



he served under Prime Ministers Ariel Sharon and Ehud Olmert in the Israeli governments. He was Special Assistant to the Chief of Staff of the

Prime Minister, Senior Assistant to the Director General of the Prime Minister's Office and ultimately, the Prime Minister's Adviser and Liaison to parliament. In 2005, he assisted Ariel Sharon in founding the Kadima party and has been an active member since. Upon completing his fellowship at Harvard University as a Wexner-Israel Fellow, he was named Founding Director of the Agency for Economic Development of the Arab Communities in Israel. In 2008 Oren founded the Laurus Consulting Group which specialises in government relations and international business development.

He holds bachelor degrees in Law and Government from the Interdisciplinary Center in Herzliya, and a Masters in Public Administration from Harvard Kennedy School.

**Андрей Тибольд** - главный редактор европейского интернет - журнала Eurasia Energy Observer, независимой онлайн-медиа об энергетических секторах России, Каспийской и Центральной Азии и их



стратегическом развитии. Он консультирует по вопросам евразийской энергетики. Учился в Университете Амстердама на факультете восточно-европейских наук и славянских языков. Андрей живет в Берлине, говорит на датском, английском, немецком, русском и боснийско-сербско-хорватском.

**Орен Магнези** - международный секретарь Кадимы в Израиле. В течение почти десяти лет работал под началом премьер-министров Ариэля Шарона и Эхуда Ольмерта в правительстве Израиля. Был специальным помощником начальника штаба премьер-министра, старшим помощником генерального директора канцелярии премьер-министра, советником премьер-министра по связям с парламентом. В 2005 году помогал Ариэлю Шарону в создании партии Кадима и с тех пор является ее активным членом. По окончании обучения в Гарвардском Университете он стал основателем и директором Агентства экономического развития арабских общин в Израиле. В 2008 году Орен основал Лаурис Консалтинг Групп (Laurus Consulting Group), имеющую специализацию в сфере государственных отношений и международном развитии бизнеса.

Получил степень бакалавра в области права и государственного устройства в Междисциплинарном центре в Герцлии а также степень магистра в области государственного управления в Гарвардской Школе Кеннеди.

**Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.**

**June 2012**

**[www.eu-russland-dialog.eu](http://www.eu-russland-dialog.eu)**

**Gennady Kulbitskiy**, first assistant editor-in-chief of foreign policy and head of the department for Europe of ITAR-TASS News Service, the largest News Agency in the Russian Federation. He spent more than 20 years as a correspondent in European countries, notably in Germany and in Denmark.



He is author of more than ten thousand publications on various topics; these are primarily political in nature. He worked in Germany during the dramatic period of its history, when Western and Eastern Germany merged into one state. He has been working for ITAR-TASS since 1974.

**Геннадий Кульбицкий** - известный в России журналист-международник. Свыше 20 лет проработал в европейских странах, прежде всего Германии и Дании, корреспондентом крупнейшего советского и российского информационного агентства ИТАР-ТАСС. Из под его пера вышли свыше 10 тыс. публикаций на различные темы, прежде всего политические. Он работал в Германии в судьбоносный период ее развития - объединения ФРГ и ГДР, освещал первые трудные годы после слияния двух стран в одно государство. В ИТАР-ТАСС с 1974 г.